



普通高等教育“十二五”精品课规划教材

Access to English Recitation

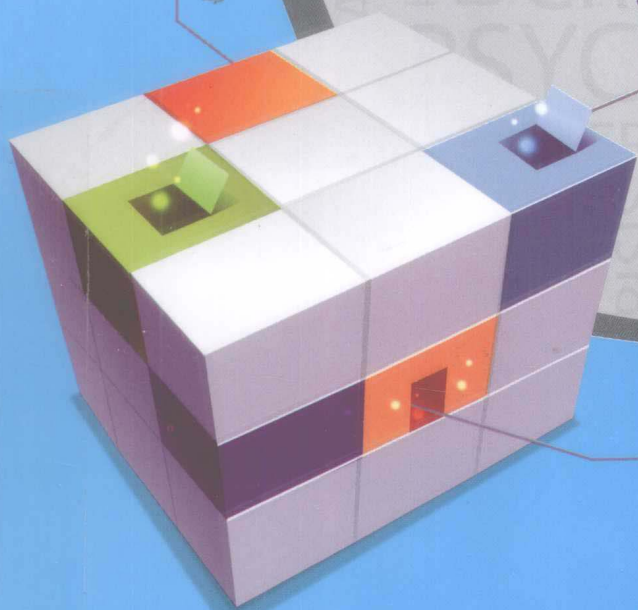


英语背诵门径

Insight

王瑞文 主编

Enlightenment



Path

 北京理工大学出版社
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

普通高等教育“十二五”精品课规划教材


英语背诵门径

主 编 王瑞文

副主编 冯 璞 吴儿平 侯英梅 彭小飞

编 委 王 琴 桑麦兰 梅庭军 佟乐乐 李 锐

危岩峰 王 盼 陈兰芳 张元慧 潘求丰

 **北京理工大学出版社**

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

版权专有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

英语背诵门径 / 王瑞文主编. —北京: 北京理工大学出版社, 2010. 8

ISBN 978 - 7 - 5640 - 3689 - 8

I. ①英… II. ①王… III. ①英语—自学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 160835 号

出版发行 / 北京理工大学出版社

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010)68914775(办公室) 68944990(批销中心) 68911084(读者服务部)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京市通州富达印刷厂

开 本 / 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 / 16.25

字 数 / 279 千字

版 次 / 2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

印 数 / 1 ~ 4000 册

定 价 / 29.00 元

责任校对 / 张沁萍

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题, 本社负责调换

代序

拨开迷雾，返璞归真

——南昌商学院大学英语改革的新探索

袁瑾洋 喻昕 宋斌华

中国所有的高等学校都在全面地开设大学英语课程，并且都在进行大学英语教学改革。大学英语教学改革的路子应该怎么走，各个学校的教师和领导以及学生都有各种纷繁复杂的想法和做法，也都取得了各自的成绩和教训。

南昌商学院从成立之初就开始注意到这门重要的基础课程，并一直致力于改善和改进它的教学。从2001年至今，9年的时间里有过很多诸如分级教学、每周10课时、大学英语专业化等特别的措施，有成功也有失败。但是，改革始终保持着前进的势头。这些年来，我们在改革和实践中越来越明白了自己的方向。特别是在中国高等教育研究中心所组织的国家级课题研究的推动下，南昌商学院重新认识改革的方向，继续深入改革，对现行的大学英语教学的模式、内容、方法都进行了系统的研究和改造，形成了一套新的理念和方法。不敢说这种方法完全正确，但是从实践上来看，它是有效果、有效益、有效率的。

一、大学英语教学的背景 and 基础

在中国，人们对英语的学习有着复杂而矛盾的认识，对于学习英语的必要性、方法、内容都很难有一个统一的认识。过去半殖民地国家对洋人的抵制；“文化大革命”当中，不学ABC照样干革命的这种历史的文化心理积淀成了一种学习英语的阻碍力量。

另一方面，改革开放以来渐渐兴起的英语热和20世纪80年代开始的大学英语四、六级考试，把英语学习提高到一个无比重要的高度。世界上没有一个国家像中国这样以举国之力组织这样一种考试，世界上没有一个国家像中国这样对整个国家所有大学的英语学习有统一的标准和考试，世界上没有一个国家像中国这样对英语学习加上这么大的压力，提出了这么全面且这么高的要求。四、六级考试的结果成为学生取得学位、就业的一个敲门砖，很长时间以来，四、六级考试证书已经成为衡量大学生学习成绩和能力优劣的一项重要指标。

尽管这些要求和措施都反映了中国改革开放以后，迫切地想融入国际社会，发展经济的愿望，这种愿望是可以理解的，但是强调到这种高度，给大学生们带来了沉重的压力和心理负担。而这样的英语学习要求又是建立在什么样的基础上呢？毫无疑问，这样一种要求和压力是建立在一种不完善的中等学校外语教学的基础上的。

1. 大学英语学习的基础

众所周知，大学生在入学之前已经有过6~8年的英语学习，但听说能力依然较差，尤其是说的能力。问题出在哪？我们认为目前中国的初、高中学校的应试教育难辞其咎。教师为考而教，学生为考而学，使得学生的英语学习一开始就偏离了语言学习的规律，一以贯之，其不良后果在大学最终暴露无遗。在大学英语的教学实践中，最令教师头痛的问题就是学生听不懂又开不了口，很难完成大学英语教学的目标和要求。说到底，初、高中的英语教学使学生们养成了很多坏的语言学习习惯，并对外语学习造成了严重的心理障碍。

目前的条件下，各高校各院系还无法进行大规模的、全面的英语听力和口语考试。因此，应试指挥棒下英语学习的结果只能是书面英语，重点在语法、词汇上，而口语应用能力和交流能力整体较低，到头来学到的只是“哑巴英语”。

2. 考试是个指挥棒

高等学校的大学英语教学的水平和学生成绩的测量仍然是以笔试为主的，从校内考试到四、六级考试，尽管有少量的口试，但是笔试的分量还是压倒性的，

而考试这个指挥棒势必强烈地影响我们的教学内容、形式和方法。尽管这些年来全国的各大高校也都在不断地探索英语教学改革策略，以提高教学水平及效率，却往往事倍功半，成效甚微。迄今为止，大学英语教学仍然是各高校管理者的心头之患，学生头上的“斯巴达魔剑”。

3. 社会培训机构异军突起

不知何时起，社会培训机构悄悄进入了英语教学的领域，以市场化的方式和切合实际的策略改变了人们对于英语学习的陈规陋习，开辟了一个新的天地。以新东方为代表的社会培训机构创造了非凡的奇迹（精神、激情）；李阳的疯狂英语在某个时期极大地改变了人们对于英语学习方法的认识。另外，诸如新航道、雷式外语、环球雅思、英孚、朗阁、凯恩等著名培训机构都形成了自己的教学特色。研究这些机构的教学方法和理念，可以清楚地认识到这些培训机构所开辟的新天地当中崭新的教学理念和方法。

然而高等学校并没有认真地去学习和思考社会培训机构的经验，以改善自身的教学，往往视社会培训机构的理念和方法为“野狐禅”，仍然坚持所谓的正规、系统的大学英语教学思路。

从大学英语教学的基础和背景来看，要想真正取得成效，只有从建立新的理念着手来进行改革，建立符合英语教学规律和学生实际的教学理念，才会从根本上改变大学英语教学的面貌。

二、重构大学英语教育的新理念

1999年，韩国人郑赞容写了一本《千万别学英语》的书，引起了世界各国英语学习者的兴趣。本书开篇就宣言：“跟所有传统的英语学习方法说BYE-BYE。”这本书被译成多国文字，极大地影响了我们对传统英语教学和学习方法的认识。

中国的钟道隆总结自己45岁开始自学英语的亲身经历，出版了5本《逆向法巧学英语》的学习专著。钟道隆自学英语口语，只用了一年时间，就从“听不懂、说不了”进步到能当翻译，“不是速成，胜似速成”，逆向法确实带给了很多英语学习者豁然开朗的成功快感！

个体的学习和群体的教学是有区别的，由于个体的差别非常大，个体成功学习的方法不能完全用于群体教学。但是，这种新的英语学习理念可以导入到我们的群体教学当中，从而在很大程度上提高群体教学的效率和水平。南昌商学院在这些年的教学改革当中，逐步形成了以下新的理念。

1. “英语是教不好的”

这样的提法，英语教师一定会反感：那要我们干吗？这句话的含义是：英语不是教出来的，而是学出来的。当英语教师们回顾自身的学习过程时，大家都一致地表示，确实教师的教学只是在引导和推动，而英语专业知识和能力都是在课外花费大量时间理解、练习而掌握的。这个说法实际上是强调了英语学习的自主性，不要指望通过增加课时、精讲精练就能解决问题。其实说到底，学生自己必须对自己的学习负主要责任，在学习中必须发挥自己的主观能动性。不仅英语学习如此，所有知识的学习都是以自主性为基础的，不然就学不好。

2. 背诵文章是学习英语最重要的途径

很多人都在寻找英语学习的捷径，都希望能在短时间内掌握英语，事实上是不可能的。英语的学习无论如何都需要一定的时间和强度，所谓的捷径只是把这个强度在一定的时间内加大，从而缩短时间。一些英语教学的老专家如许国璋等，都强调了背诵文章对于英语学习的重要性。很多英语方面学有所成的人的经验，以及社会培训机构的主要学习策略都表明背诵文章对于英语学习是最有效率的。

从教育学的角度看，中国的古训“读书百遍，其义自现”自有其道理。英语学习的过程中，朗读、背诵文章的意义在于从反复循环中得到深入的理解和掌握。中国著名的小学特级教师斯霞，可以让小学一、二年级的学生认识两千多个汉字，其方法就是字从词，词从句，句从文，很成功地处理了字、词、句、文的关系，这更让我们明白背诵文章对于英语学习者掌握词汇和句型具有极大的意义。我们要解决的只是在英语学习中对于“死记硬背”这个词的认识，以及在背诵当中如何灵活、正确地处理好背诵和认知、理解的关系。

3. 外语学习既难又容易，既容易又难

之所以说它容易，是因为母语的学习几乎就不要花费什么力气。实际生活中，有些大脑受过损害的人，如果语言部分仍有机能，同样能够掌握一般的语言交流能力，尽管不能保证在逻辑推理上是正确的。假定能够建立自然的英语语言环境的话，英语学习就会像母语学习一样容易。

说它难，是因为它需要相当长的时间和精力去学习和操练。可以说，难度等同于学习小提琴、钢琴这样复杂的乐器。掌握诸如这样的乐器演奏的方法，仅仅能够流畅地演奏都需要长期的训练。因为它需要的是建立牢固的条件反射。英语学习的过程类似于乐器的学习，也就是建立两种语言之间转换的牢固的条件反射的过程。

4. 听力的基础是朗读和背诵

大学英语教学内容的细分化，分成精读、听力、口语和写作，这几门课程又分开开设，致使听力课变成纯粹的听力训练，效果较差。

语言学的基本概念告诉我们，声音是语言的物质外壳。很多人认为听力的提高就是多听，这肯定是对的。但是，如果没有相当数量的单词、语法规则的学习仍然是没用的，朗读和背诵课文可以使声音这个外壳具体化。这就相当于我们电脑的操作系统，背诵的文章就像电脑预装系统，而这种以朗读和背诵为基础的听力训练才能取得最佳的效果。

听说读写一体化。英语学习分科过细的话，实际上等于把语言的整体割裂成许多相互无关的部件，降低了学习效率。帮助学习者将听说读写译合成一体、多管齐下、相互配合才能取得最好效果。

5. 重复、坚持——最精粹的经验

在2009年CCTV十大经济人物颁奖大会上，新东方董事长俞敏洪回答现场观众提问时说：“英语学习的诀窍只有4个字——重复、坚持。”俞敏洪从自身和新东方辉煌成绩中提炼出的4个字，值得我们仔细玩味。

英语学习特别强调复现率，这个复现率包括语音、单词、句型、语法现象等

内容。复现率达到一定程度就自然会牢固地掌握和运用，这是英语学习的规律。这4个字让我们对英语学习的本质有了更加深刻的感受，重复重复再重复，坚持坚持再坚持，英语的水平就一定会提高。但是，这个过程是单调、枯燥的。所以只有深刻认识到这样一个经验，只有认识到英语学习的长期性和艰苦性，接受这样一种重复坚持的考验，才能达到辉煌的顶点。

6. 兴趣和应用——学习的动力

人群当中不是所有的人都能“吃苦”的。学习也不能完全以“吃苦”为要求，兴趣是最好的老师，这个道理大家都懂。但是如何引起兴趣和保持兴趣是一个值得研究的课题。另外，兴趣不是天生的，是后天培养的。应用是培养兴趣的一个主要途径，尤其和外籍人士用英语交流之后的成就感会大大提高英语学习的兴趣。所以，如何重新燃起大学生英语学习的兴趣，引导他们从过分强调“阅读”的“以语言知识为本”转向重视“综合能力”的“以语言运用为本”是我们必须努力探索的课题。

7. 所谓的正宗、正规和地道英语是不存在的

中国人的普通话是全国统一的标准语言，但是普通话在生活当中实际上是不存在的，是一种人造的语音系统，而语法系统也是按照中国现代作家的经典作品确定的。在我们实际生活当中，每个人讲的语言都很难说是正宗的、正规的和地道的。但是我们在交流、沟通、运用上基本没什么问题。反之亦然，外国人学中文，真正能学得像大山那样的水平也是很少的，他们的语音别别扭扭、词汇贫乏、语法不通，但是仍然可以进行基本的交流和沟通。也就是说，我们英语专业的教师如果用正规、地道、正宗，甚至牛津音、纽约音来要求的话，实际上把英语教学的要求提高到了难以达到的高度，无形中增加了学习者的心理压力，人为地助长了学习的畏难情绪。

8. 大学英语和大学专业英语的区别

这种区别的存在好像是天经地义，毋庸置疑的。但实际上我们常常可以看到这样的情况：大学英语的教学仿照专业英语教学的规范走，甚至可以说是大学专

业英语的简化版，这样的情况加大了大学英语学习者的心理负担。为什么会出现这种情况？原因也很简单，担负大学英语教学的教师们，绝大部分都是英语专业出身，因此，他们的学习经历带给他们一种思维定势。在他们看来，大学英语教学就是“非专业的”，甚至可以说是“业余的”，很难形成有针对性的教学原则和方法。这也是改革的主要困难之一。

归根结底，英语学习和其他任何学科的学习一样，都是一个心理过程。只是相对其他学科来说，英语学习的心理活动有其特殊性。那么，本课题的研究就是依据上述基本理念，主要从心理环境的创设和调整上，形成大学英语教学的新的原则和方法。通过具体的课程和教学活动的实施，最大限度地提高学生英语学习的实效。

三、理念化行动

南昌商学院从多年的改革和研究中逐渐认识到，大学英语所有的教学组织和教学活动行为都应围绕一个心理环境的建设，这里面包含分级教学、全员口试、广播听力、零班教学等一系列的具体改革措施。这些措施和行为呼应了学生的内心要求，适合学生的心理状态，引导学生调整并消除对英语学习的种种不良心理感受和障碍。

1. 两种层次的英语教学组织

一般来说，大学英语教学无非是两种组织形式：一种是固定的自然班，即所谓的行政班；一种是分班，即合班。这种分班很普遍，它的难度只在于其课程安排的难度，教务部门的时间安排上有难度。而分班的依据无非是两种方法：一种是根据高考成绩；另一种是新生入校英语水平测试。

2004—2008年，我院A、B、C班分级教学已经很成熟了，无论是教材、教学内容、教学要求都有了一套成形的东西。自2007年开始，我们又进行了问题解决学习法、零班教学和强化班的探索，使得整个教学组织有了新的变化。问题解决学习法是以学生预习、教师课堂解决问题为主要形式的一种教学方法；零班教学是以教师规划，学生自学和教师、学生共同组织活动为主要形式的学

习活动；强化班就是强化自主学习意识。因此，这种类型的班级分班的依据除了参考成绩、背诵水平之外还需要心理学的依据。我们运用了意志力测试和自主性强迫症测试来帮助同学们对自己的意志力、自主性心理因素进行自我测定，并提出建议。

所谓两种层次，一种是以考试成绩为标志的，另一种是以心理因素为标志的。第一层次以考试成绩作为分级标准：当学生根据自己的考试成绩划定班的时候，他可以向上一级甚至跳两级选班，但是高分学生不能往下降。第二个层次就是分类，分成3种：零班、问题解决法班和强化班3种。这是以心理测试的结果作为参考依据而让同学们自由选定的。分级和分类是有交叉和重合的，A级里面有零班等3种类型，B级里面有零班和强化班两种类型，C级不分。这样的一种教学组织，为每一个学生营造了公平、合适、平等的学习和发展的环境，在最大限度保证语言输入是“可理解性输入”的同时，能够和学生的心理状态相适应，最大限度地避免学习者产生情感障碍。当学生选定某级某类时，有种安心之感，自然就做好了大学英语学习前的准备。

2. 教学活动

有了这样一个好的教学组织，教学活动如何进行就成为关键。上述零班和问题解决学习法的教学有很大的创造性。

零班教学以“零教学”，即教师不讲课为原则，按照大纲的要求和进度，在教师的指导下，学生自主开展学习活动。以听说为先导，强化应用和交流能力，学生学习方向明确，学习积极性高涨，效果非常显著。

问题解决学习（法）班是以教师不串讲课文为主要原则，以学生预习为主，在课堂上解决预习、自学当中遇到的问题为主要教学活动，同时辅以技能训练。很大程度上改变了过去在课文、语法上兜圈子的老套模式。它的教学是以学生预习和自学为基础的，而教师只起到一个检查、推动、督促、答疑解惑的作用。

强化班实际上沿袭了普通教学模式，但是在思想上强调自主意识的形成，帮助学生们提高自主学习的能力，所以称之为强化班。但强化的不是英语水平和技能，而是自主学习的意识。

背诵是贯穿前两年大学英语学习阶段的重要活动之一，所有学生在两年之中必须背诵4组短文，每组短文由10篇组成。这些短文分别由日常会话、陈述、描述和讨论4个层面编辑而成，同时发放译文，要求学生看着译文背诵原文，我们称之为“译背”。这种方式大大减轻了学生们闭着眼睛硬背的难度，而且非常实用，考试的时候可以看着中文译文来背原文。这种要求很容易被学生所接受。

3. 教学管理的策略

新生入校需要进行英语背诵水平的测试，一方面对背诵的重要性的要求给学生强烈暗示，另一方面也便于分班。这项工作由高年级学生组织实行，对高年级学生也是一种自我教育。

新生背诵比赛，是在英语背诵水平测试的过程中选拔一批较突出的学生，从系到院进行两次比赛，优胜者给予重奖。用这样的方式使得新生在入校之初就建立了这样背诵是学好英语的重要途径的氛围。

在教学过程当中，禁止中途打断学生的朗读或背诵去纠正他们的发音。但在教学实践中，这个问题很难引起人们的注意。

考试的两种方法。原本单纯考词汇和语法的笔试改为全员口试和命题作文。命题作文的评判标准是在不重复的情况下，文章越长分数越高，而不过多纠缠于表达的妥当与否。

口试内容形式多样。如抽取 TOPIC 进行2人对话、背诵指定段落、听录音概括复述等形式，要求明确而严格。学生口试时必须站在离教师两米远之处，声音要求响亮清晰。这些要求都调整了学生的行为方式和心理状态，使他们变得更加大胆、积极、主动。

大学英语四、六级考试改革的最新要求提到了自主能力、交流能力的培养。本课题的研究是遵照这样一种思路进行的，也是基于上述背景和理念展开的。在2004—2008年改革的基础上，以本课题的研究方针为指导，更加系统全面地回顾总结、发展深化，形成了南昌商学院独特的大学英语教学的原则和方法。当然我们不敢说我们的方法是完美的，但是我们认为方向是正确的，我们将进一步把本课题的研究发展到一个新的高度。

编者的话

在这本书中，我们反复强调了背诵的重要性，但充分挖掘背诵的潜力却不是一蹴而就的事，因此，我们收录了这么多的背诵短文。在背诵短文后面还附了一些背诵心得和学生的背诵感言。实际上，背诵没有太多的理论可言，在背诵的过程中涉及更多的是经验、体会、感觉、心态和毅力，也就是说背诵是要去实践的，纸上谈兵是没有多少用处的。

所以，当同学们拿到这本书之后，可以从头到尾快速地浏览一遍，找找感觉，看看哪些短文适合自己，迅速地进入状态，真刀实枪地背诵起来。

在这本书的编写过程中，袁瑾洋副院长给了我们极大的指导和关注，因此我们对他的心血表示衷心的感谢！同时，由于时间仓促及能力有限，本书可能存在这样或那样的问题。因此，还希望广大的学生和读者批评指正！

目录

CONTENTS

基础篇目

一、我的大学篇	2
1. My very beginning at Nanchang Business College	3
2. Budgeting my college life	5
3. Creating harmony in dormitory	7
4. My hometown	8
5. What is the name of the maid of our institute?	10
6. Summer job	11
7. Learning: A lifelong career	12
8. What electives to choose?	14
9. Reducing wastes on campus	16
10. Suggestions for students to improve their English	17
二、陈述篇	20
1. China	21
2. Canada	22
3. Mt. Lu	24
4. Animals' compasses	26
5. Muscles and human body	28

6. Laughter	30
7. An unexpected return	32
8. How much does a sundae cost?	33
9. Genius at work	34
10. Blogosphere: A new spiritual home for urban youth	36
三、描述篇	38
1. The first snow	39
2. Farewell to Cambridge	40
3. Let go love	42
4. Funny or not?	44
5. A happy discovery	46
6. Justice was done	48
7. The first calendar	50
8. Smash-and-grab	52
9. Flying cats	53
10. It's only me	55
四、论述篇	57
1. Thrift	58
2. Wealth and happiness	59
3. On courage	60
4. Oriental and Western civilization as I see them	62
5. Success is half-done when we learn to be grateful	64
6. No grumbles	66
7. Wisdom knows no trouble	68



8. To save the earth by eating vegetables only	69
9. Schooling and education	70
10. On time	72
五、四、六级范文	75
1. How to quickly adapt to college life? (如何尽快适应大学生活?)	76
2. College students are heavily stressed (大学生面临重压)	78
3. Never tell a lie (不可撒谎)	80
4. To dye it or not to dye it? (要不要染发?)	82
5. How to succeed in a job interview? (如何通过面试?)	84
6. Advantages and disadvantages of cell phones (手机的利弊)	85
7. My view on private tutoring (家教之我见)	87
8. How to achieve success? (如何取得成功?)	88
9. On self-esteem (关于自尊)	90
10. Being optimistic or pessimistic (乐观与悲观)	91
11. Shopping on the Internet (网上购物)	93
12. Computer games (网络游戏)	94
13. Paying online (在线支付)	96
14. Is the Internet addictive? (互联网会让人上瘾吗?)	97
15. To work in a big city or a small town? (在大城市还是在小城镇就业?)	98
16. Private schools (私立学校)	100
17. Celebrities as the products' spokesmen (明星代言)	101
18. Choosing your career (职业选择)	102
19. On volunteering activities (关于志愿者活动)	103
20. To find a job or have further study? (毕业时就业还是继续学业?)	105

商务篇目

一、经济篇	108
1. The basic concept of economics and its main scope of research	109
2. People face tradeoffs	111
3. The cost of something is what you give up to get it	114
4. Rational people think at the margin	116
5. Trade can make everyone better off	119
6. A country's standard of living depends on its ability to produce goods and services	121
二、管理篇	124
1. Integrity in leadership	125
2. Abandonment	126
3. The new corporation's persona	128
4. The four competencies of a leader	130
5. Practice comes first	132
6. Balancing objectives and measurements	133
三、财务篇	136
1. What is accounting?	137
2. International Financial Reporting Standards	139
3. Auditing	141